

# SCHEDA

## CD - CODICI

TSK - Tipo scheda	S
LIR - Livello ricerca	C
NCT - CODICE UNIVOCO	
NCTR - Codice regione	05
NCTN - Numero catalogo generale	00275494
ESC - Ente schedatore	S472
ECP - Ente competente	S472

## OG - OGGETTO

OGT - OGGETTO	
OGTD - Definizione	stampa a colori
OGTT - Tipologia	stampa di invenzione

## QNT - QUANTITA'

QNTS - Quantita' non rilevata	QNR
-------------------------------	-----

## SGT - SOGGETTO

SGTI - Identificazione	donna che si guarda allo specchio
SGTT - Titolo	Ochiyo, fruttivendole del dramma Yoi goshin

## LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICA AMMINISTRATIVA

### PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE

PVCS - Stato	Italia
PVCR - Regione	Veneto
PVCP - Provincia	VE
PVCC - Comune	Venezia

### LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA

LDCT - Tipologia	palazzo
LDCQ - Qualificazione	comunale
LDCN - Denominazione	Ca' Pesaro
LDCU - Denominazione spazio viabilistico	Santa Croce, 2076
LDCM - Denominazione raccolta	Museo d'Arte Orientale, Collezione Bardi
LDCS - Specifiche	Collezione Bardi

## UB - UBICAZIONE E DATI PATRIMONIALI

UBO - Ubicazione originaria	OR
-----------------------------	----

### INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA

INVN - Numero	3520
INVD - Data	1986

### INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA

INVN - Numero	10938
---------------	-------

INVD - Data	1924
RO - RAPPORTO	
ROF - RAPPORTO OPERA FINALE/ORIGINALE	
ROFF - Stadio opera	copia
ROFO - Opera finale /originale	silografia policroma
ROFA - Autore opera finale /originale	Kikugawa Eizan
ROFD - Datazione opera finale/originale	1808/ ca.
DT - CRONOLOGIA	
DTZ - CRONOLOGIA GENERICA	
DTZG - Secolo	sec. XIX
DTZS - Frazione di secolo	inizio
DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA	
DTSI - Da	1804
DTSV - Validita'	ca.
DTSF - A	1808
DTSL - Validita'	ca.
DTM - Motivazione cronologia	documentazione
AU - DEFINIZIONE CULTURALE	
AUT - AUTORE	
AUTS - Riferimento all'autore	attribuito
AUTR - Riferimento all'intervento	inventore
AUTM - Motivazione dell'attribuzione	firma
AUTN - Nome scelto	Kikugawa Eizan
AUTA - Dati anagrafici	1787/ 1867
AUTH - Sigla per citazione	00001386
MT - DATI TECNICI	
MTC - Materia e tecnica	carta/ xilografia
MIS - MISURE	
MISU - Unita'	mm.
MISA - Altezza	370.7
MISL - Larghezza	260
CO - CONSERVAZIONE	
STC - STATO DI CONSERVAZIONE	
STCC - Stato di conservazione	mediocre
STCS - Indicazioni specifiche	ingiallimento della carta specie lungo i margini laterali, numerose macchioline sparse da invecchiamento, alcuni fori da tarlo in basso, un piccolo strappo al centro sul margine superiore, alcune macchie di inchiostro, due caratteri scritti con il pennello in alto.

**RS - RESTAURI****RST - RESTAURI**

<b>RSTD - Data</b>	1989
<b>RSTE - Ente responsabile</b>	SBASVE
<b>RSTN - Nome operatore</b>	Pace M. C.

**DA - DATI ANALITICI****DES - DESCRIZIONE**

<b>DESI - Codifica Iconclass</b>	NR (recupero pregresso)
<b>DESS - Indicazioni sul soggetto</b>	Figure: donna. Oggetti: asciugamano; mobile da toilette; specchio; tazza per rossetto; tazza per acqua.

**ISR - ISCRIZIONI**

<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	giapponese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRP - Posizione</b>	al centro a destra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	KIKUGAWA EIZAN HITSU/ Pennello di Kikugawa Eizan

**ISR - ISCRIZIONI**

<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	giapponese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRP - Posizione</b>	in basso a destra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	WAKASAYA YOICHI

**ISR - ISCRIZIONI**

<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	didascalica
<b>ISRL - Lingua</b>	giapponese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRP - Posizione</b>	in alto a destra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	YAOYA/ fruttivendolo

**ISR - ISCRIZIONI**

<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	di titolazione
<b>ISRL - Lingua</b>	giapponese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRP - Posizione</b>	in alto in centro
<b>ISRI - Trascrizione</b>	YOI GOSHIN OCHIYO/ Ochiyo nella notte di koshin

**ISR - ISCRIZIONI**

<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	di titolazione
<b>ISRL - Lingua</b>	giapponese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRP - Posizione</b>	in alto a sinistra

<b>ISRI - Trascrizione</b>	FURYU MISAO KURABE/ Elegante gara di fedeltà femminile
<b>STM - STEMMI, EMBLEMI, MARCHI</b>	
<b>STMC - Classe di appartenenza</b>	sigillo
<b>STMQ - Qualificazione</b>	civile
<b>STMI - Identificazione</b>	Wakasaya
<b>STMP - Posizione</b>	in basso a destra
<b>STMD - Descrizione</b>	ideogramma inserito in un rombo
<b>NSC - Notizie storico-critiche</b>	<p>Stampa finora non nota della serie Furyu misao kurabe, di cui si ignora il numero complessivo delle stampe, dedicata da Eizan al teatro kabuki. Gli altri due esemplari noti si intitolano Minoya Sankatsu e Shinanoya Ohan, un esemplare di questa è conservata al Museo Rietberg di Zurigo. La presente stampa raffigura Ochiyo, protagonista principale del dramma Shinju yoi goshin (Doppio suicidio nella notte di Koshin) di Chikamatsu Monzaemon (1653-1724). Il drammaturgo nella sua ultima opera, rappresentata per la prima volta dalla compagnia Takemoto di Osaka nel 1722, narra il suicidio di Ochiyo e del marito, il fruttivendolo Hanbei, oppressi dalla cattiveria della matrigna di quest'ultimo. Durante la notte di koshin, in cui avviene il dramma, in Giappone c'era l'usanza di venerare una divinità chiamata Taishakuten o Sarudahiko.</p>
<b>TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI</b>	
<b>CDG - CONDIZIONE GIURIDICA</b>	
<b>CDGG - Indicazione generica</b>	proprietà Stato
<b>CDGS - Indicazione specifica</b>	Ministero per i Beni e le Attività Culturali
<b>DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO</b>	
<b>FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA</b>	
<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	diapositiva colore
<b>FTAN - Codice identificativo</b>	SBASVE s51180
<b>FTAT - Note</b>	veduta totale
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Kondo E.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1989
<b>BIBH - Sigla per citazione</b>	00000169
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	pp. 89-90
<b>BIBI - V., tavv., figg.</b>	f. 1
<b>MST - MOSTRE</b>	
<b>MSTT - Titolo</b>	Il mondo di Eizan
<b>MSTL - Luogo</b>	Venezia
<b>MSTD - Data</b>	1989
<b>MST - MOSTRE</b>	
<b>MSTT - Titolo</b>	Il mondo di Eizan

<b>MSTL - Luogo</b>	Roma
<b>MSTD - Data</b>	1990
<b>AD - ACCESSO AI DATI</b>	
<b>ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI</b>	
<b>ADSP - Profilo di accesso</b>	1
<b>ADSM - Motivazione</b>	scheda contenente dati liberamente accessibili
<b>CM - COMPILAZIONE</b>	
<b>CMP - COMPILAZIONE</b>	
<b>CMPD - Data</b>	1986
<b>CMPN - Nome</b>	Kondo E.
<b>FUR - Funzionario responsabile</b>	Spadavecchia F.
<b>AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE</b>	
<b>AGGD - Data</b>	2003
<b>AGGN - Nome</b>	Boro A.
<b>AGGF - Funzionario responsabile</b>	NR (recupero pregresso)
<b>AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE</b>	
<b>AGGD - Data</b>	2006
<b>AGGN - Nome</b>	ARTPAST/ Riva E.
<b>AGGF - Funzionario responsabile</b>	NR (recupero pregresso)
<b>AN - ANNOTAZIONI</b>	
<b>OSS - Osservazioni</b>	La donna raffigurata nella stampa, seduta davanti allo specchio, si asciuga il volto con un asciugamano. Sul kyodai, mobile da toilette che sostiene lo specchio, è collocata una piccola tazza contenente il rossetto, mentre sull'astuccio dello specchio, appoggiato sul pavimento, è posata una tazza per l'acqua. Per un approfondimento sulla storia dello specchio in Giappone si veda Eiko Kondo, Lo specchio giapponese e la bellezza femminile, in Lo specchio e il doppio, Torino, 1987.